

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 39.509/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 39.509/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 29 november 2005 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 februari 2002 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteit van gerechtelijke geneeskunde", heeft op 21 februari 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 29 novembre 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 27 février 2002 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stages pour la spécialité de médecine légale", a donné le 21 février 2006 l'avis suivant:

Aanhef

1. In het tweede lid van de aanhef is de wetshistoriek van artikel 1 van het erin vermelde koninklijk besluit van 25 november 1991 niet correct weergegeven.

Men schrijve:

"Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993, 8 november 1995, 11 april 1999, 15 oktober 2001, 17 februari 2002, 17 februari 2005 en 10 augustus 2005;"

2. Het in het derde lid vermelde ministerieel besluit van 30 april 1999 biedt geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit en wordt erdoor ook niet gewijzigd. Evenmin is de vermelding ervan noodzakelijk voor een goed begrip van de ontworpen regeling.

Het derde lid van de aanhef wordt dan ook beter weggelaten.

Enig artikel

3. Men schrijve in de Nederlandse tekst "Enig artikel" in plaats van "Enige artikel".

4. Zoals het enig artikel thans is gesteld, gaat de erin bedoelde termijn van tien jaar in op de datum van inwerkingtreding van het te wijzigen ministerieel besluit van 27 februari 2002, aangezien het in dat besluit is dat de verwijzing naar de datum van inwerkingtreding van "dit besluit" wordt ingevoerd. Wellicht beogen de stellers van het ontwerp evenwel te verwijzen naar de datum van inwerkingtreding van het voorliggende wijzigingsbesluit. In dat geval moeten de woorden "dit besluit" worden vervangen door de woorden "het ministerieel besluit van ... tot wijziging van het ministerieel besluit van

.../...

27 februari 2002 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteit van gerechtelijke geneeskunde".

Omdat een dergelijke verwijzing de leesbaarheid niet (...) ten goede komt, wordt nog beter met een vaste datum gewerkt.

5. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel *1bis* schrijve men "bedoeld in" in plaats van "bepaald in", en in de Franse tekst van dat artikel "visés à" in plaats van "prévus dans".

Préambule

1. Le deuxième alinéa du préambule n'indique pas correctement l'historique de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 qui y est mentionné.

On écrira:

"Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux du 22 juin 1993, 8 novembre 1995, 11 avril 1999, 15 octobre 2001, 17 février 2002, 17 février 2005 et 10 août 2005;"

2. L'arrêté ministériel du 30 avril 1999, mentionné au troisième alinéa, ne procure aucun fondement juridique à l'arrêté en projet et n'est pas non plus modifié par ce dernier. Sa mention n'est pas davantage nécessaire à une bonne compréhension du texte en projet.

Il vaut dès lors mieux omettre le troisième alinéa du préambule.

Article unique

3. Dans le texte néerlandais, on écrira "Enig artikel" au lieu de "Enige artikel".

4. Tel que l'article unique est actuellement rédigé, le délai de dix ans qui y est visé court à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel du 27 février 2002 à modifier, dès lors que c'est dans cet arrêté qu'est introduite la référence à la date de l'entrée en vigueur du "présent arrêté". Toutefois, les auteurs du projet entendent probablement faire référence à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté modificatif. Dans ce cas, les mots "du présent arrêté" doivent être remplacés par les mots "de l'arrêté ministériel du ... modifiant l'arrêté ministériel du 27 février 2002 fixant les critères

.../...

spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stages pour la spécialité de médecine légale".

Dès lors que pareil renvoi ne contribue pas vraiment à la lisibilité du texte, il vaut encore mieux inscrire une date certaine.

5. Dans le texte français de l'article 1*bis* en projet, on écrira "visés à" au lieu de "prévus dans", et dans le texte néerlandais "bedoeld in" au lieu de "bepaald in".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. SMETS,
B. SEUTIN,

staatsraden,
conseillers d'État,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H.
J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

Le rapport a été présenté par M.
J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. SMETS.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. SMETS.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

D. ALBRECHT